

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 119 (1993)

Register

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Table des matières

Actualité

Après le 6 décembre 1992
 Bourses d'études à l'étranger
 Bourses d'études au Japon
 Eau pure: il faut en payer le prix
 Formation continue et perfectionnement professionnel des ingénieurs
 SPADA 1993: journées spatiales du 12 au 21 mars à Bâle
 Prix «éta»: délai d'inscription à fin mars pour l'édition 1993
 Innovons sans démanteler un système éprouvé
 A propos de *Swissmétro*: un précédent américain
 Mémento «Valeurs *k* et valeurs *g* des fenêtres»
 Systèmes ferroviaires nouveaux pour le trafic de banlieue
 Grand succès pour *SWISSBAU 93* malgré la crise du bâtiment
 La fin de la SAGES
 Construction métallique: prix à l'innovation 1992
 Economies d'énergie: un appel au numéro gratuit 155 33 90 peut se révéler payant!
 Symposium FEANI/IDNDR
 Transports d'agglomération: l'UVS en appelle au Conseil fédéral
 VIA: le nouveau magazine des CFF
 Trafic marchandises: aidez-nous à économiser l'énergie!
 CFF: percement du tunnel du Grauholz
 Formation continue: consultez le Vidéotex!
 Contrôle de qualité des ciments suisses en 1992
 Distinction allemande pour le professeur René Walther
 Errare humanum est
 Marc-André Houmard, directeur de l'ESIB, passe le flambeau
AlpTransit: mise en soumission de travaux d'ingénierie et de géologie
 Recherche en matière de routes et de transports routiers
Electronic Mail (EMail): un outil télématique efficace adapté aux besoins des architectes
 Pourvu qu'elle ne flotte pas!
 Du produit industriel à la sculpture mobilière – 150 ans d'histoire internationale du design
 «Toit d'Or» 1993

Catastrophe typographique: nos regrets	385	Port de Saint-Georges de Rex – Aménagement dans le marais poitevin	168
Super-radar pour l'étude de la couche d'ozone	386	Webster University – Construction de deux pavillons scolaires, Genève	170
Première promotion d'ingénieurs de l'institut <i>Eurécom</i> à Sophia Antipolis	386	Projet pour un immeuble – Avenue Victor-Ruffy, Lausanne-La Sallaz	174
EPFL: prochain cours postgrade sur le développement	386	Grammaire urbaine ou comment gérer le jardin qui nous entoure Maurice Braillard, architecte – Genève 1879-1965	176
FNRS: programme prioritaire «Biotechnologie»	412	Comment trouver son chemin à l'EPFL	178
La restauration du patrimoine architectural: une dimension européenne	452	Notes de lecture	188
Le 10 ^e congrès mondial des académies techniques (CAETS)	468	Vitra – Bâtiment des pompiers	229
Appel aux industriels et chefs d'entreprise	481	Givisiez – Agrandissement du centre scolaire	324
L'Association suisse pour certificats d'assurance qualité (SGS) a dix ans	481	Interface de transports, communications et tourisme, Château-d'Œx – Résultats	328
Rapport de l'EPFL sur le calcul des crues rares	481	«La cuisine idéale 1993»: pas de nouvelles tendances – Résultats	335
Albert Einstein: les années suisses (1895-1914)	482	«Toit d'Or» 1993	369
A ³ E ² PL: assemblée générale 1994	482	Congrès mondial et XIX ^e assemblée générale de l'UIA	385
Vous avez dit «biologie... des constructions»?!	498	«Genève gagne» – Un regard sur la ville	388
Témoins de l'histoire technique en Suisse et au Liechtenstein	503	Complexe scolaire – Extension du cycle d'orientation de la Broye	402
A ³ E ² PL – Visite du tunnel de Courgevaux (N1) et du site archéologique d'Avenches	534	Bâtiment d'habitation – Transformation d'un mitoyen ancien à Delémont	404
Les futurs trains <i>Intercity CFF</i> : sur deux niveaux	535	Aménagement de la gare de Coire	408
Architecture et urbanisme			
<i>Voir également sous Concours</i>		La restauration du patrimoine architectural: une dimension européenne	418
Prix d'Architecture Béton 93	32	Toitures plates: le coût réel d'une solution «économique» peut s'avérer prohibitif	452
Les préfixes ou l'espace des coïncidences	68	Se définir est une marque de qualité	456
Bâtiment d'habitation à Amsterdam	78	Stations-service – Plaidoyer pour la modernité à la campagne	507
Maison de poupée	81	Ligne de fuite – Agrandissement d'une station d'essence à Gland	508
Centre communal – Aménagement du secteur «Grand Pré» à Cheseaux-sur-Lausanne	82	Speedway – Projet pour un resto-route à Martigny	510
<i>Brunel Awards 1992</i> : triomphe des CFF	138	Une œuvre riche en sens – Un parking pour l'aéroport de Hambourg	512
L'image des CFF: une démarche cohérente	142	Car & Drive – Un show-room pour la voiture à Hambourg	514
Paysage urbain – paysage périphérique	157	Un cas d'école – Aménagement du quartier nord de l'EPFL à Ecublens	516
Parc urbain – Aménagement des bords de la Théols à Issoudun (Indre)	160	Entre ville et vallon – Revalorisation du vallon de la Vuachère à Lausanne	518
Île Barbe, quai Carrie, Lyon – Aménagement des rives	162	Des fleurs sur la moquette – Moquettes et tapis conçus par des artistes et des architectes	524
Chemin du Viaduc, Lyon – Traitement paysager d'un parcours	166		526

Concours

Voir également sous Tableau des concours

Bâtimennt de l'administration cantonale à Morges – Résultats
Centre de formation télécom PTT et secteur des Voziers, Martigny – Résultats

Centre du village, Mathod/VD – Résultats

Prix d'Architecture Béton 93

Concours de projets: centre d'entretien de l'autoroute à Sierre – Résultats

3^e session du concours d'architecture *EUROPAN* – Ouverture

Ville de Bulle: marché couvert – Ouverture

Centre communal – Aménagement du secteur «Grand Pré» à Cheseaux-sur-Lausanne

Centre scolaire du cycle d'orientation, Marly/FR – Ouverture

Marché couvert, Bulle – Rectificatif

Ecole d'informatique et du tourisme à Sierre VS – Ouverture

Aménagement du secteur «En la Praz», Cugy/VD – Résultats

Concours international de design *Neste Forma Finlandia* 3 – Résultats

Groupes scolaires économiques, Genève – Résultats

Aménagement des terrains des Services industriels, Genève – Résultats

Interface de transports, communications et tourisme, Château-d'Œx – Résultats

Concours d'idées «Expo 2000 Hanovre» – Résultats

«La cuisine idéale 1993»: pas de nouvelles tendances – Résultats

Le photovoltaïque dans l'environnement construit – Ouverture

Aménagement du nouveau campus de l'Université de Chypre – Résultats

Centre scolaire du cycle d'orientation de Marly – Résultats

Ville de Bulle: reconstruction du marché couvert – Résultats

Un garage préfabriqué, est-ce de l'architecture? – Ouverture

Quartier nord de l'EPFL – Résultats

Construction du pénitencier cantonal à Sion – Résultats

Ecole polytechniques fédérales

Le professeur Bernard Vittoz quitte la présidence de l'EPFL

L'EPFL vers l'horizon 2000

Nominations à l'EPFL

14	Distinction pour le vice-président de l'EPFL	117	Etat actuel de la géothermie profonde en Suisse	458
14	Nomination à l'EPFL	117	Les obstacles à l'utilisation de l'énergie solaire thermique	465
14	EPFL: nominations de professeurs	182	Les consommations des voitures et les violons des écologistes	473
14	EPFL: naviguer par gros temps	219	Effets comparés de l'isolation et de l'inertie thermiques	474
14	Une planète, des techniques et des hommes – Journée magistrale de l'EPFL	220	Refroidissement de la roche dans le tunnel du Simplon	490
32	Electrotechnique, informatique, télécommunications			
32	CIM: un programme d'action en faveur de l'industrie suisse	4	Energie 2000	
51	Développement de messages UN/EDIFACT dans la construction	27	Energie 2000 – Une nouvelle rubrique dans <i>IAS</i>	61
51	Informatisation des normes SIA	29	Energie 2000, qu'est-ce que c'est?	99
63	Le câblage des bâtiments: ASE et SIA en étroite collaboration	114	Energie 2000: 3,5% de plus	180
82	De la conception à l'exécution avec la CAO	144	Energie 2000: Objectifs du groupe d'action Carburants	330
90	Emploi de l'informatique dans la construction	149	Energie 2000: Groupe d'action Combustibles	346
90	<i>COMPUTER 93</i>	153	Energie 2000: Groupe d'action Electricité	428
132	Géotechnique et intelligence artificielle	186	Environnement	
151	Norme SIA 160 sur disquette: version d'essai	204	Guide pour la protection des chauves-souris lors de la rénovation de bâtiments	9
198	CFAO + intelligence artificielle = logiciel supérieurement convivial	374	Prix SIA – section neuchâteloise	11
198	Equipement électro-mécanique et régulation du trafic	212	Pétrole et diversité biologique	19
215	<i>Electronic Mail (Email)</i> : un outil télématique efficace adapté aux besoins des architectes	232	Eau pure: il faut en payer le prix	32
335	Super-radar pour l'étude de la couche d'ozone	296	Notes de lecture – L'air du temps: grosses menaces	193
368	Le nouveau micro de table d' <i>IBM</i> consomme moins d'énergie qu'une lampe de bureau	368	La nouvelle loi forestière est entrée en vigueur le 1 ^{er} janvier 1993	226
369		386	Symposium IDNDR	349
389	Energie	386	Recyclage et révolution	357
390	Voir également sous Energie 2000	418	Réhabilitation d'un site industriel pollué par de l'arsenic	362
390	Une façade source d'énergie	418	Industrie et écologie	365
390	Energie 2000: théorie et pratique	418	<i>CODEAU</i> : gestion des données hydrométéorologiques	380
391	Prix «éta»: délai d'inscription à fin mars pour l'édition 1993	487	Prix SIA section neuchâteloise – La graphiose de l'orme	431
412	Mémento «Valeurs <i>k</i> et valeurs <i>g</i> des fenêtres»	487	Technique et nature: une approche modeste s'impose	439
412	La fin de la SAGES	22	Les ingénieurs peuvent-ils contribuer à améliorer la qualité de la vie?	457
452	Economies d'énergie: un appel au numéro gratuit 155 33 90 peut se révéler payant!	41	Rapport de l'EPFL sur le calcul des crues rares	481
2	Construction métallique: prix à l'innovation 1992	87	Biofiltres pour neutraliser les odeurs industrielles et d'épuration	488
3	Trafic marchandises: aidez-nous à économiser l'énergie!	118	Réfrigérer sans CFC et HFC: deux nouveautés de <i>Bosch</i>	488
31	<i>DIANE</i> – Pour une utilisation novatrice des nouvelles techniques d'énergie	131		
	Lignes directrices SIA sur l'énergie	132		
	Le photovoltaïque dans l'environnement construit – Ouverture	182	Expositions	
		197	<i>SWISSBAU 93</i>	15
		366	Rectificatif	33
		383	<i>CH Therm 93 + Habitat & Jardin</i>	66
		389	Grand succès pour <i>SWISSBAU 93</i> malgré la crise du bâtiment	87
		389	<i>COMPUTER 93</i>	131
		389	<i>Comptoir Suisse 1993</i>	153
		389		186
		389		416

Formation et vie professionnelle

Voir également sous Informations SIA et Ecoles polytechniques fédérales

Le professeur Bernard Vittoz quitte la présidence de l'EPFL

L'EPFL vers l'horizon 2000

La situation de l'emploi dans les bureaux d'ingénieurs et d'architectes

Nominations à l'EPFL

Bourses d'études à l'étranger

Bourses d'études au Japon

Pour une poignée de centimes...

Bilan et perspectives – La Suisse en Europe – qu'en est-il maintenant?

Formation continue et perfectionnement professionnel des ingénieurs

Entreprises générales: démission ou destitution des architectes – Ces quelques réflexions pour stimuler les vôtres

Normalisation européenne pour le bâtiment et le génie civil – plus actuelle que jamais

Innovons sans démanteler un système éprouvé

Symposium FEANI/IDNDR

Formation continue: consultez le Vidéotex!

EPFL: naviguer par gros temps

Une planète, des techniques et des hommes – Journée magistrale de l'EPFL

AlpTransit: mise en soumission de travaux d'ingénierie et de géologie

Notes de lecture – Un *vade-mecum* pour l'architecte et l'ingénieur

EPFL: prochain cours postgrade sur le développement

Informations sur les normes européennes

Appel aux industriels et chefs d'entreprise

Génie civil

Plans d'utilisation et de sécurité

Dalles en béton

Blindage de fouille spécial pour le complexe scolaire de Corsy

Construction métallique: prix à l'innovation 1992

CFF: percement du tunnel du Grauholz

Contrôle de qualité des ciments suisses en 1992

La section 7 de l'autoroute de contournement

Le long de la section 8	245	Développement de messages UN/EDIFACT dans la construction	27
Ouvrages d'art de la section 8	255	La liaison des données dans la construction: une tâche du CRB	29
Les travaux souterrains du tunnel de Vernier	261	Informatisation des normes SIA	29
Pont d'Aigues-Vertes	267	Priorités 1993	48
Tranchée couverte de Chèvres	272	Qualification des entreprises de construction métallique selon la norme SIA 161 «Construction métallique»	62
Le tunnel de Confignon	276	Normalisation européenne pour le bâtiment et le génie civil – plus actuelle que jamais	435
Au-delà des frontières...	286	Groupement des ingénieurs de l'industrie (GII): «Qui fait Quoi et Où?»	84
Evitement de Plan-les-Ouates	291	Le câblage des bâtiments: ASE et SIA en étroite collaboration	85
Révision partielle de la norme SIA 162	301	Au sujet de la recommandation du 30.12.92 des pouvoirs publics concernant les tarifs	114
Plan d'utilisation, plan de sécurité, plan de contrôle	304	Emploi de l'informatique dans la construction	134
Modèle de référence de données «GEOBAT»	340	Norme SIA 160 sur disquette: version d'essai	149
Notes de lecture – Table pour la construction métallique: nouvelle édition indispensable	354	La nouvelle loi forestière est entrée en vigueur le 1 ^{er} janvier 1993	212
Pourvu qu'elle ne flotte pas!	384	Symposium IDNDR	226
Réservoirs de Bernex (1)	440	Congrès mondial et XIX ^e assemblée générale de l'UIA	349
Réservoirs de Bernex (2) – Nouvelles cuves en béton étanche	444	Prix SIA section neuchâteloise – La graphiose de l'orme	388
Nouveau mortier de <i>Meynadier</i>	456	Modèle de prestations SIA 95	431
Détection et mesure de la corrosion dans le béton armé	487	Informations sur les normes européennes	433
		Priorités 1994	450
			480
Industrie et commerce, produits nouveaux			
Journées d'information et de formation <i>SETIMAC</i>	67		
CFAO + intelligence artificielle = logiciel supérieurement convivial	84		
Industrie et écologie	88		
Toitures plates: le coût réel d'une solution «économique» peut s'avérer prohibitif!	132		
Nouveau mortier de <i>Meynadier</i>	214		
Détection et mesure de la corrosion dans le béton armé	219		
Le nouveau micro de table d' <i>IBM</i> consomme moins d'énergie qu'une lampe de bureau	220		
Biofiltres pour neutraliser les odeurs industrielles et d'épuration	347		
Réfrigérer sans CFC et HFC: deux nouveautés de <i>Bosch</i>	347		
	386		
	450		
	481		
Informations SIA			
Informations de la SIA centrale et des sections romandes	42		
10, 30, 48, 62, 114, 134, 151, 196, 212, 226, 307, 333, 348, 431, 450, 469, 479, 502, 530	122		
La situation de l'emploi dans les bureaux d'ingénieurs et d'architectes	128		
27, 113, 227, 387, 533	131		
Assemblées des délégués	213		
50, 348, 530	214		
Comité central – Séances	214		
49, 196, 348, 479	246		
Prix SIA – section neuchâteloise	246		
		11	
Mémento des manifestations			
16, 39, 52, 65, 91, 119, 135, 155, 184, 199, 217, 230, 308, 337, 355, 371, 393, 414, 437, 456, 471, 484, 506, 537	487		
	488		
	488		
Nécrologie			
† Pierre Bechler, architecte EPFL-SIA 1938-1992			116
† Marcel D. Mueller, architecte SIA 1908-1992			130
Notes de lecture			
<i>Grosgruin Claude. Servons-nous du mot juste</i>			9
<i>Grosgruin Claude. La perspective et le plaisir de dessiner</i>			9
Guide pour la protection des chauves-souris lors de la rénovation de bâtiments			9
L'air du temps: grosses menaces			193

Notes de lecture	
Un <i>vade-mecum</i> pour l'architecte et l'ingénieur	
Table pour la construction métallique: nouvelle édition indispensable	
Actes du congrès annuel de l'ASST	
Rapport de l'EPFL sur le calcul des crues rares	

Tableau des concours

14, 33, 52, 64, 90, 118, 133, 152, 183, 199, 216, 229, 308, 336, 354, 370, 392, 413, 436, 453, 470, 483, 504, 536	
---	--

229	Voies et moyens de communications			
347	Circulation à Genève: infarctus en vue?	93	Transports d'agglomération: l'UVS en appelle au Conseil fédéral	148
354	Transports publics urbains: le point de vue d'un magistrat	94	NLFA: tunnels à pile ou face?	187
403	L'évolution récente des TPG	95	Le contournement de Genève dans le contexte du réseau des routes nationales suisses	234
482	Intégration de lignes de tram dans un réseau urbain	100	L'impact des routes nationales sur le territoire du canton de Genève	235
	Le tram prend le large	106	RN1a: une introduction	236
	Aimez-vous les transports publics?	108	Impact de l'ouverture de l'autoroute sur la circulation	240
	A propos de <i>Swissmétro</i> : un précédent américain	110	Le rail au service de la route	358
	<i>Swissair</i> en Europe: l'heure de vérité	121	Recherche en matière de routes et de transports routiers	368
	Systèmes ferroviaires nouveaux pour le trafic de banlieue	127	Rail et route: la difficile complémentarité	417
	L'image des CFF dans le monde	137		

Table alphabétique des noms d'auteurs

BADAN RENÉ, NICOLIER CLAUDE

BADOUX JEAN-CLAUDE

BALLMER THÉO

BARTHASSAT RENÉ

BAUD-BOVY M., CHOISY J., DELARUE C.,

DUBOIS-FERRIÈRE D. ET AL.

BOLLHALDER MARKUS

BOSKOVITZ PIERRE

BOSKOVITZ PIERRE

BOSKOVITZ PIERRE

BOSKOVITZ PIERRE

BOZOVIC GORAN

CARBAJAL JOSÉ

CHAROLLAIS ISABELLE, MARCHAND BRUNO,

NEMEC MICHEL

DE ALMEIDA PHILIPPE

DE ALMEIDA PHILIPPE

DE ALMEIDA PHILIPPE

DE ALMEIDA PHILIPPE

DEALOYE JIMMY

DESVIGNE & DALNOKY

DESVIGNE & DALNOKY

DESVIGNE & DALNOKY

DESVIGNE & DALNOKY

DORET JEAN-FRANÇOIS

DUCHÈNE JEAN-YVES

DUIT JEAN-PAUL

DÉMÉTRIADÈS DIMITRI, PAPADANIEL DIMITRI

FOURNIER JACQUES

Maison de poupée	81
Lignes directrices SIA sur l'énergie	383
Une planète, des techniques et des hommes – Journée magistrale de l'EPFL	220
L'EPFL vers l'horizon 2000	3
Comment trouver son chemin à l'EPFL	188
Pont d'Aigues-Vertes*	267
Genève et sa région – Le rôle de l' <i>INTERASSAR</i> dans la promotion d'un projet régional	96
De la conception à l'exécution avec la CAO	144
CIM: un programme d'action en faveur de l'industrie suisse	4
Une façade source d'énergie	22
RN1a: une introduction*	236
Aménagement de la gare de Coire	418
Grammaire urbaine ou comment gérer le jardin qui nous entoure	176
Dalles en béton	122
Genève: l'urbanisation de la rive droite et le rôle d'Eugène Beaudoin	312
Stations-service – Plaidoyer pour la modernité à la campagne	508
Ligne de fuite – Agrandissement d'une station d'essence à Gland	510
Une œuvre riche en sens – Un parking pour l'aéroport de Hambourg	514
<i>Car & Drive</i> – Un show-room pour la voiture à Hambourg	516
Procédures d'approbation des plans pour les routes nationales	340
Parc urbain – Aménagement des bords de la Théols à Issoudun (Indre)	160
Île Barbe, quai Carrie, Lyon – Aménagement des rives	162
Chemin du Viaduc, Lyon – Traitement paysager d'un parcours	166
Port de Saint-Georges de Rex – Aménagement dans le marais poitevin	168
Ouvrages d'art de la section 8*	255
Tranchée couverte de Chèvres*	272
Géotechnique et intelligence artificielle	204, 374
Projet pour un immeuble – Avenue Victor-Ruffy, Lausanne-La Sallaz	174
Equipement électro-mécanique et régulation du trafic*	296

FREY HANS	Plan d'utilisation, plan de sécurité, plan de contrôle	424
GARDEL JACQUES	La méthode par éléments – Le point de vue de l'utilisateur.....	46
GASSER HANS-H.	Bilan et perspectives – La Suisse en Europe – qu'en est-il maintenant?.....	56
GIACOMINI BRUNO	Blindage de fouille spécial pour le complexe scolaire de Corsy	128
GOLAY YVES	<i>DIANE</i> – Pour une utilisation novatrice des nouvelles techniques d'énergie	366
GRIN FRANCIS	Modèle de référence de données «GEOBAT».....	440
GUEX JACQUES, BARDE OLIVIER	Effets comparés de l'isolation et de l'inertie thermiques	474
GURY CLAUDE, BOURQUIN MARCEL	Le rail au service de la route.....	358
HADID ZAHA M.	<i>Vitra</i> – Bâtiment des pompiers	324
HARMANN ARTHUR	L'impact des routes nationales sur le territoire du canton de Genève*	235
HLOBIL S., OBONI FRANCO	Réhabilitation d'un site industriel pollué par de l'arsenic	362
HUBER ULI	L'image des CFF: une démarche cohérente.....	142
JOSS HEINZ	Gestion de la construction: la planification des frais.....	21
JUVIN JOSEPH	L'ordonnancement urbain – L'expérience de la ville de Nîmes	396
KAUFMANN VINCENT	Aimez-vous les transports publics?	108
KUNZ CHRISTIAN	La maîtrise des coûts de construction.....	194
LARRIVIÈRE GEORGES	Au-delà des frontières...*	286
LEZZI SIGFRIDO	Maurice Braillard, architecte – Genève 1879-1965	178
LEZZI SIGFRIDO	«Genève gagne» – Un regard sur la ville	402
LEZZI SIGFRIDO	Un cas d'école – Aménagement du quartier nord de l'EPFL à Ecublens	518
LEZZI SIGFRIDO	Des fleurs sur la moquette – Moquettes et tapis conçus par des artistes et des architectes	526
LOEW STÉPHANE	Entre ville et vallon – Revalorisation du vallon de la Vuachère à Lausanne	248
LORÉTAN CLAUDE-H.	Le long de la section 8*	245
LORÉTAN CLAUDE-H.	La section 7 de l'autoroute de contournement*	246
LORÉTAN CLAUDE-H.	Evitement de Plan-les-Ouates*	291
MARCHE RENÉ, PILLER ANDRÉ, AZZOLINI GIOVANNI	Le tunnel de Confignon*	276
MARTI PETER, ERNST GUNAR	Révision partielle de la norme SIA 162	301
MATHYS RUDOLF	Plans d'utilisation et de sécurité	42
MERLINI LUCA	Les préfixes ou l'espace des coïncidences	68
MORF JEAN-JACQUES	Ingénieurs et économistes: sur deux planètes différentes?	210
ODIER MICHEL	Les travaux souterrains du tunnel de Vernier*	261
ORTIS ARLETTE ET JEAN-PIERRE	Webster University – Construction de deux pavillons scolaires, Genève	170
PAHUD DANIEL, VUATAZ FRANÇOIS-D.,	Refroidissement de la roche dans le tunnel du Simplon.....	490
BIANCHETTI GABRIELE	Les sciences de l'ingénieur au secours de l'archéologie.....	499
PAUNIER DANIEL	La méthode par éléments pour la planification des frais – Le point de vue du maître de l'ouvrage	58
PERRETTE ERIC	Les obstacles à l'utilisation de l'énergie solaire thermique.....	465
REZZONICO PIETRO	Réservoirs de Bernex (2) – Nouvelles cuves en béton étanche	444
ROJAS JOHNNY	Etat actuel de la géothermie profonde en Suisse	458
ROUX DOMINIQUE, HAUBER LUKAS	Complexe scolaire – Extension du cycle d'orientation de la Broye...	404
RUFFIEUX-CHEHAB JEAN-MARC ET COLETTE	Réservoirs de Bernex (1)	440
RÜFENACHT HANSPETER	Bâtiment d'habitation – Transformation d'un mitoyen ancien à Delémont	408
SALVI RENATO	Givisiez – Agrandissement du centre scolaire.....	328
SIMONET PIERRE-ANDRÉ	Le contournement de Genève dans le contexte du réseau des routes nationales suisses*.....	234
SUTER KURT	Bâtiment d'habitation à Amsterdam.....	78
TENGE B.	La méthode par éléments: expériences pratiques	8
TREFZER FELIX	<i>CODEAU</i> : gestion des données hydrométéorologiques.....	380
VUILLERAT CLAUDE-ALAIN, BRUN JEAN-FRANÇOIS	Le professeur Bernard Vittoz quitte la présidence de l'EPFL	2
WEIBEL JEAN-PIERRE	L'évolution récente des TPG	95
WEIBEL JEAN-PIERRE	Intégration de lignes de tram dans un réseau urbain	100
WEIBEL JEAN-PIERRE	Le tram prend le large.....	106
WEIBEL JEAN-PIERRE	<i>Brunel Awards</i> 1992: le triomphe des CFF	138
WEIBEL JEAN-PIERRE	Une heure avec Claude Nicollier.....	223
WIDMER ARIANE, PHAM NICOLAS	<i>Speedway</i> – Projet pour un restoroute à Martigny.....	512
WITTWER FRÉDY	Impact de l'ouverture de l'autoroute sur la circulation*	240
ZIEGLER BERNARD	Transports publics urbains: le point de vue d'un magistrat	94

*Contributions constituant un numéro spécial sur l'autoroute de contournement de Genève

Editoriaux

ATTINGER BERNARD	Entreprises générales: démission ou destitution des architectes –	67
FAZAN-MAGI OLIVIER	Ces quelques réflexions pour stimuler les vôtres	157
LEZZI SIGFRIDO	Paysage urbain – Paysage périphérique	507
WEIBEL JEAN-PIERRE	Se définir est une marque de qualité.....	1
WEIBEL JEAN-PIERRE	Plaidoyer pour <i>l'homo faber</i>	19
WEIBEL JEAN-PIERRE	Pétrole et diversité biologique	41
WEIBEL JEAN-PIERRE	Energie 2000: théorie et pratique.....	55
WEIBEL JEAN-PIERRE	Pour une poignée de centimes.....	93
WEIBEL JEAN-PIERRE	Circulation à Genève: infarctus en vue?	121
WEIBEL JEAN-PIERRE	Swissair en Europe: l'heure de vérité	137
WEIBEL JEAN-PIERRE	L'image des CFF dans le monde	187
WEIBEL JEAN-PIERRE	NLFA: tunnels à pile ou face?	203
WEIBEL JEAN-PIERRE	Economie, banques et solidarité	219
WEIBEL JEAN-PIERRE	EPFL: naviguer par gros temps	233
WEIBEL JEAN-PIERRE	Récession, Etat, grands travaux, infrastructures.....	311
WEIBEL JEAN-PIERRE	20 ans de la vie d'une revue	339
WEIBEL JEAN-PIERRE	Dans notre série «Les îles»: la Suisse.....	357
WEIBEL JEAN-PIERRE	Recyclage et révolution	373
WEIBEL JEAN-PIERRE	Lucerne: la technique, l'art et l'histoire	395
WEIBEL JEAN-PIERRE	«Genève gagne»: la contribution de <i>IAS</i>	417
WEIBEL JEAN-PIERRE	Rail et route: la difficile complémentarité	439
WEIBEL JEAN-PIERRE	Technique et nature: une approche modeste s'impose	457
WEIBEL JEAN-PIERRE	Les ingénieurs peuvent-ils contribuer à améliorer la qualité de la vie?.....	473
WEIBEL JEAN-PIERRE	Les consommations des voitures et les violons des écologistes.....	489
WEIBEL JEAN-PIERRE	Les CFF lauréats multiples du Prix suisse de design	